

《習近平談治國理政》第二卷全球發行逾1300萬冊

香港文匯報訊 據新華社報道，中國外文局副局長陸彩榮2日在古巴中國圖書中心成立儀式上說，截至2日，由中央宣傳部(國務院新聞辦公室)會同中央文獻研究室、中國外文局編輯、外文出版社翻譯出版的《習近平談治國理政》第二卷中英文版全球發行已突破1,300萬冊。

《習近平談治國理政》第二卷自去年11月7日發行以來，受到國際社會廣泛關注，在全球引起熱烈反響，不斷刷新改革開放以來中國領導人著作海外發行量的最高紀錄。該書中文繁體、法、西、德、俄、日、阿、葡等版本也在編譯中。去年11月27日，外文局同16個國家的知名出版機構簽署《習近平談治

國理政》第二卷國際合作翻譯出版備忘錄，正式啟動《習近平談治國理政》第二卷國際合作翻譯出版工作。該書收入了習近平總書記在2014年8月18日至去年9月29日期間的講話、談話、演講、批示、賀電等99篇，分為17個專題，生動記錄了以習近平同志為核心的黨中央團結帶領全黨全國各族人民在新時代

堅持和發展中國特色社會主義的偉大實踐，集中反映了習近平新時代中國特色社會主義思想的發展脈絡和主要內容，充分體現了中國共產黨為推動構建人類命運共同體、促進人類和平與發展事業貢獻的中國智慧和中國方案。古巴中國圖書中心是中國外文局與古巴國家圖書館共同建立的，旨在通過中國主

題圖書向古巴讀者展示立體、真實、全面的中國。成立儀式上，中國外文局首批向古巴中國圖書中心贈送《習近平談治國理政》第一、二卷以及《擺脫貧困》等300餘種多語種圖書。這是中國外文局在拉美地區成立的第二家中國圖書中心，也是繼波蘭、泰國、尼泊爾、瑞士、秘魯之後的全球第六家中國圖書中心。

十九屆中央首輪巡視啓動

30個地方、單位黨組織列入巡查名單

香港文匯報訊 據新華社報道，十九屆中央第一輪巡視工作動員部署會議2日舉行，標誌十九屆首輪中央巡視工作正式啓動，將對30個地方、單位黨組織開展常規巡視。中共中央政治局常委、中央巡視工作領導小組組長趙樂際表示，開展巡視工作，發現問題是生命線、推動解決問題是落腳點。

「巡視名單」顯示，十九屆中央第一輪巡視將對河北、山西、遼寧、黑龍江、江蘇、福建、山東、河南、湖南、廣東、海南、四川、貴州、寧夏、住房和城鄉建設部、商務部、文化部、海關總署、國家體育總局、國家食品藥品監督管理總局、國家統計局、新華社、中國核工業集團有限公司、中國華電集團有限公司、中國遠洋海運集團有限公司、中糧集團有限公司、中國通用技術(集團)控股有限責任公司、中國儲備糧管理集團有限公司、中國旅遊集團公司、中國郵政集團公司等30個地方、單位黨組織開展常規巡視。

根據《中國共產黨巡視工作條例》規定，對第一輪巡視省區涉及的瀋陽、大連、哈爾濱、南京、廈門、濟南、青島、廣州、深圳、成都等10個副省級城市黨委和人大常委會、政府、政協黨組主要負責人，一併納入巡視範圍。

為戰略性制度 將具備新特徵

巡視制度是中央和省、自治區、直轄市黨委，通過建立專門巡視機構，按照有關規定對下級黨組織領導班子及其成員進行監督的制度，是中共實現黨內監督的戰略性制度安排。專家認為，中共將巡視工作5年來實踐經驗上升為黨內監督的戰略性制度後，十九屆中央開啓的首輪巡視是這項制度的具體要求和實踐。

中共中央政治局常委、中央巡視工作領導小組組長趙樂際強調，要深入學習貫徹習近平新時代中國特色社會主義思想和黨的十九屆中央紀委二次全會部署，運用好黨的十八大以來巡視工作成功經驗，在堅持中深化、在深化中發展，扎扎實實做好十九屆中央巡視工作。

「中國特色社會主義進入新時代，中央巡視工作也要具有新特徵。」中國人民大學反腐敗與廉政政策研究中心主任毛昭暉說。

謹遵黨章要求 落實自我監督

中共十九大通過的黨章修正案，明確提出了一屆任期內實現巡視全覆蓋的要求，並將中央和國家機關部門巡視、市縣巡視寫入黨章。趙樂際強調，要創新方法路徑，做深做細基礎工作，高品質完成一屆任期內巡視全覆蓋任務。

十八屆中央巡視完成了對五大「板塊」(指省區市地方、中央和國家機關、國有重要骨幹企業、中央金融單位和管中管高校，編者註)的巡視全覆蓋，這也是中共歷史上首次一屆任期內中央巡視全覆蓋。

據新華網報道，來自中央紀委的統計顯示，十八屆中央紀委立案審查的中管幹部(指中共中央直接管理的幹部，編者註)案件中，超過六成的線索來自巡視。根據去年底發佈的《中國人權法治化保障的新進展》白皮書，十八大以來，中共中央紀委共立案審查省軍級以上黨員幹部及其他中管幹部440餘人。

「這一比例和數字說明，巡視制度是中共探索自我監督最有效的途徑，是發現制度問題的『探頭』，同時又可『倒逼』制度改革，對減少腐敗存量、遏制增量，取得反腐敗壓倒性勝利具有不可替代的作用。」毛昭暉說。隨着中央巡視自上而下強化制度傳導、示範傳導、檢查傳導，地方巡視亦加快步伐。目前，中國已在所有市縣建立了巡視制度。



2月2日，中共中央政治局常委、中央巡視工作領導小組組長趙樂際(左三)在北京出席十九屆中央第一輪巡視工作動員部署會並講話。新華社

31省份誕監察委「掌門人」

香港文匯報訊 綜合新華網、中新網報道，隨着2018年省級地方兩會紛紛落幕，31省份省級監察委主任已全部產生。記者梳理發現，從31位省級監察委主任簡歷來看，「60後」幹部是監察委主任群體裡的主力軍，有26人是「60後」。其中最年輕的是1967年出生的內蒙古監察委主任劉奇凡，其次是重慶市監察委主任陳雍

和安徽省監察委主任劉惠，兩人都於1966年出生。

此外，31名省級監察委主任均由該省紀委書記出任，且多位是中央紀檢監察系統出身。與此同時，安徽、湖南、遼寧、江蘇、廣東等省份已在1月底前完成省市縣三級監察委組建工作。四川、河南、山東等省份要求2月上旬前完成組建，雲南、河北等省份要求2月中旬前

完成省市縣三級監察委組建，青海、貴州等省份則明確將在2月底完成組建掛牌。

根據公開報道，目前，遼寧、安徽、黑龍江、吉林等省份已完成了縣(市、區)監察委員會組建掛牌。這一系列動作表明，監察體制改革「施工」已進入高峰期，將逐漸實現對所有行使公權力的公職人員監察全覆蓋。2月，還將有市、縣各級監察委員會主官密集上任。從目前的人事任命看，各級紀委書記擔任監察委主任居多。

重慶民主生活會「加時」 陳敏爾：肅清「薄、王」遺毒

按中央要求，多個省級黨委在近日召開2017年度省級黨委常委民主生活會。其中，重慶市委常委班子1日至2日召開的民主生活會與眾不同。

其他省份都是用1天時間，以認真學習領會習近平新時代中國特色社會主義思想，堅定維護以習近平同志為核心的黨中央權威和集中統一領導，全面貫徹落實黨的十九大各項決策部署為主題。但是重慶市委常委此次召開的民主生活會，用了1日至2日兩天，分兩個階段進行。第一個階段以上述為主題；第二個階段，則以聚焦堅決肅清孫政才惡劣影響和「薄、王」(指薄熙來、王立軍)思想遺毒、大力營造良好政治生態、全力推進重慶各項事業健康發展為主

題。

重慶政治生態受污染

據《重慶日報》報道，第二個階段是以加時加專題的方式進行。在第二階段會上，市委書記陳敏爾作動員講話並帶頭發言，市委常委、市人大常委會、市政協黨組主要負責同志逐一發言。報道說：大家在發言中把自己擺進去，把思想擺進去，把工作擺進去，深刻認識孫政才和「薄、王」的本來面目和嚴重危害，深入反思剖析存在的問題，深化思考整改方向和舉措。大家認為，孫政才和薄熙來集政治變質、經濟貪婪、生活腐化於一身，最突出的問題是政治腐敗；孫政才和薄熙來違紀違法的原因是各方面的，最根本的是思想政治出了問題；孫政才和薄熙來給重慶造成的損失很多很深，最嚴重的後果是污染了重慶政治生態。陳敏爾指出，肅清的首要任務是始終在思想上、政治上、行動上同以習近平同志為核心的黨中央保持高度一致。大家表示，要認真貫徹中央部署要求，採取更加有力有效的措施辦法，全面徹底乾淨肅清孫政才惡劣影響和「薄、王」思想遺毒，確保重慶各級黨組織和廣大黨員幹部一切行動聽黨中央指揮、向總書記看齊，確保重慶所有工作部署都以貫徹中央精神為前提，確保重慶各項事業沿着習近平總書記指引的正確方向前進。

自去年7月孫政才落馬，陳敏爾履新重慶市委書記以來，他在多個場合強調要堅決肅清孫政才惡劣影響和「薄、王」思想遺毒。與此同時，重慶市委常委班子以及重慶市轄區的區委書記，有多人調整。

【《新京報》官方微博「政事兒」

中紀委機關報：打破慣例 出其不意

香港文匯報訊 據中央紀委監察部網報道，在十八屆中央巡視工作圓滿完成一屆任期全覆蓋任務、取得重大戰果的基礎上，十九屆中央巡視重整行裝再出發。此時，距離黨的十九屆中央紀委二次全會作出工作部署不到一個月。

以被巡視對象為例，本輪巡視打破十八屆中央巡視「板塊輪動」(指中央一級將巡視對象分為地方、部門、央企、金融和事業單位等5個板塊，逐一按板塊覆蓋，編者註)的慣例，30個被巡視對象中既有地方，也有中央國家機關，還有中央企業。此外，本輪巡視根據《中國共產黨巡視工作條例》，首次把被巡視地區的副省級城市黨委和人大常委會、政府、政協黨組主要負責人，一併納入巡視範圍。

確保震懾常在

本輪巡視不以巡視對象上一次被巡視的「時間遠近」為標準，可謂出其不意。比如，本輪將被巡視的河南、住房和城鄉建設部，均為2016年十八屆中央第十輪巡視的對象。其中，河南已是4年內第3次被中央巡視。這也充分說明了巡視不是「一巡了事」，要確保震懾常在。

在巡視方式上，本輪巡視雖然沿用十八屆中央專項巡視「一托二」(指每組巡視兩家單位，13個組同類同步安排、分批集中匯報，編者註)的做法，但仍採取常規巡視的方式，時間則由2個月延長至3個月。常規巡視「打頭陣」，專項巡視、「機動式」巡視、「回頭看」擇機而動。

駁斥美高官失實言論 中方：「零和博弈」已過時

香港文匯報訊 據新華社報道，中國外交部發言人華春瑩2日晚在答記者問時表示，希望有關國家摒棄「零和博弈」(指一方的收益必然意味着另一方的損失，編者註)的過時觀念，以開放、包容的心態正確看待中拉合作和中拉關係發展。

有記者提問，據外媒報道，美國高官日前表示，中國正通過經濟手段將拉美納入自己的軌道，損害有關國家的經濟發展和就業，使拉美國家對中國形成長期依賴。請問中方對此有何回應？華春瑩表示，美

方有關說法完全違背事實，是對廣大拉美國家的不尊重。

華春瑩：中拉是平等互利

她補充，中國和拉美國家同為發展中國家，面臨著共同的發展階段和發展任務，雙方的合作基於共同利益和相互需求，秉持的是平等互利、開放包容、合作共贏的理念。中國既是拉美大宗商品的主要國際買家，也進口了越來越多的拉美農產品和高附加值產品。中拉基礎設施建設合作，

為拉美突破發展瓶頸、改善民生發揮了積極作用。中國對拉投資、金融合作完全按照商業規則和當地法律法規進行。據國際勞工組織統計，1995年至2016年間，中國企業在拉美創造了180萬個就業崗位。

華春瑩指出，不久前，中拉論壇第二屆部長級會議在智利成功舉行，拉美和加勒比31個國家派團出席，其中還包括9個沒有同中國建交的國家。會議通過《聖地亞哥宣言》、《共同行動計劃》和《關於「一帶一路」的特別聲明》3個成果文件，集中反映了下階

段中拉秉持共商共建共享原則，共同推動合作優化升級、創新發展的明確意願。這充分說明，拉美國家心裡是有桿秤的，在深化對華合作方面是有高度共識的。

她表示，我願重申，中方對拉美的政策是透明、開放的，中方願繼續推動平等互利、共同發展的中拉全面合作夥伴關係深入發展。中拉合作是南南合作的組成部分，造福雙方人民。中拉關係的發展不針對、不排斥任何第三方，也不影響第三方在拉美的利益。

自由空戰 首納空軍飛行教學

香港文匯報訊 據新華社報道，日前，中國空軍哈爾濱飛行學院的飛行學員們在零下20攝氏度的嚴寒下，開展了激烈的自由空戰訓練。這是空軍首次在飛行院校範圍內將自由空戰納入飛行教學，標誌着飛行院校實戰化訓練進一步向縱深推進。自由空戰的原則基礎是「在規避風險的基礎上最大限度貼近實戰」，是空軍航空兵提高戰鬥力最有效的途徑。完成該訓練後，學員們將具備一個戰鬥員的基本資格。